

DE Maulkorb

Den richtigen Maulkorb auswählen:

1. Nimm ein Maßband, um die Hundeschnauze an der gezeigten Stelle auszumessen. Das Maßband nicht zu straff anlegen!
2. Passe deinem Hund den ausgewählten Maulkorb an. Überprüfe den Sitz, indem du mit zwei Fingern unter den Maulkorb fährst. **Der Hund muss in der Lage sein, den Fang leicht zu öffnen und die Zunge frei zu bewegen. Lieber ein bisschen zu locker als zu fest!**

Wie man den Maulkorb anpasst:

1. Öffne den Schnauzenriemen. Lege den Maulkorb um die Schnauze deines Hundes und verschließe ihn. Achte stets darauf, dass der Maulkorb nicht zu fest sitzt und noch zwei Finger zwischen Schnauze und Maulkorb passen.
2. Verschließe die Schnalle des Schnauzenriemes zum optimalen Schutz.
3. Den Genickriemen hinter dem Kopf verschließen und einstellen.
4. Achte darauf, dass der Genickriemen weder verdreht, noch zu fest angezogen wird.

Achtung:

1. Stelle sicher, dass du den passenden Maulkorb gewählt hast.
 2. Der Maulkorb darf nicht stramm sitzen.
 3. Gewöhne deinen Hund, z. B. durch Gabe von Leckerlis beim Anlegen, langsam an den Maulkorb.
 4. Sei ein verantwortungsbewusster Hundebesitzer! Lasse deinen Hund mit dem Maulkorb nicht unbeaufsichtigt! Außerdem sollte er nicht über längere Zeit getragen werden.
 5. Ein Maulkorb dient nicht zur Bestrafung des Hundes.
- Bitte beachte, dass dieses Produkt aus Tierschutzgründen nicht über einen längeren Zeitraum (<15 Minuten) und nicht während körperlicher Belastung (z. B. bei Spaziergängen) angewendet werden darf.

EN Muzzle

How to choose the right muzzle for your dog:

1. Take a tape measure to measure the dog's snout at the point shown. Do not hold the tape measure too tightly!
2. Fit the selected muzzle to your dog. Check the fit by running two fingers under the muzzle. **Your dog should be able to open her snout a little bit and move her tongue freely. Better a little bit too loose than too tight!**

How to adjust the muzzle:

1. Open the snout strap. Place the muzzle around your dog's snout and close it. Always pay attention that the muzzle is not too tight and that two fingers fit between snout and muzzle.
2. Close the buckle on the snout strap for optimal security.
3. Close and adjust the neck strap behind your dog's head.
4. The neck strap should neither be twisted nor too tight.

Attention:

1. Make sure that you have chosen the right muzzle.
2. The muzzle must not be tight.
3. Get your dog used to the muzzle slowly, e.g. by giving her treats when putting it on.
4. Be a responsible dog owner! Do not leave your dog unattended when wearing the muzzle! Equally, it should not be worn for longer periods of time.
5. Do not use a muzzle to punish the dog.

Please note that for animal welfare reasons, this product should not be used over a longer period of time (<15 minutes) and not during physical activity (e.g. walks).

FR Muselière

Comment choisir la bonne muselière pour votre chien :

1. Prenez un mètre ruban pour mesurer le museau du chien à l'endroit indiqué. Ne tenez pas le ruban trop serré !
2. Adaptez la muselière choisie à votre chien. Vérifiez l'ajustement en passant deux doigts sous la muselière. **Votre chien doit pouvoir ouvrir un peu son museau et bouger sa langue librement. Mieux vaut un peu trop lâche que trop serré !**

Comment ajuster le museau :

1. Ouvrez la lanière du museau. Placez la muselière autour du museau de votre chien et fermez-la. Faites toujours attention à ce que la muselière ne soit pas trop serrée et que deux doigts se trouvent entre le museau et la bouche.
2. Fermez la boucle de la lanière de museau pour une sécurité optimale.
3. Fermez et ajustez la lanière du cou derrière la tête de votre chien.
4. La lanière de cou ne doit être ni tordue ni trop serrée.

Attention :

1. Assurez-vous que vous avez choisi la bonne muselière.
2. Le museau ne doit pas être serré.
3. Habituez progressivement votre chien à la muselière, par exemple en lui donnant des friandises lorsqu'on la lui met.
4. Soyez un propriétaire de chien responsable ! Ne laissez pas votre chien sans surveillance lorsque vous portez la muselière ! De même, elle ne doit pas être portée pendant de longues périodes.
5. N'utilisez pas de muselière pour punir le chien.

Veillez noter que pour des raisons de bien-être animal, ce produit ne doit pas être utilisé sur une longue période (moins de 15 minutes) et pas pendant une activité physique (par exemple, les promenades).

NL Muilkorf

Hoe u de juiste muilkorf voor uw hond uitkiest:

1. Neemt u een meetlint om de hondensnuit op de aangewezen plek te meten. Het meetlint niet te strak houden!
2. Past u uw hond de uitgekozen muilkorf aan. Controleert u of hij goed zit door met twee vingers lang de muilkorf te gaan. **Uw hond dient in de gelegenheid te zijn z'n bek een beetje te openen en de tong vrij te kunnen bewegen.** Liever een beetje te los dan te strak!

Hoe men de muilkorf aanpast:

1. Opent u vooraf de snuitriem. Legt u de muilkorf nu om de snuit van uw hond en sluit hem. Past u er daarbij steeds op, dat de muilkorf niet te vast zit en dat er nog twee vingers tussen de snuit en de muilkorf passen.
2. Sluit u dan de gesp van de snuitriem voor een optimale bescherming.
3. De nekriem achter de kop sluiten en instellen.
4. Let u erop dat de nekriem noch gedraaid, noch te vast aangetrokken wordt.

Pas op:

1. Zorgt u er goed voor dat u de passende muilkorf hebt uitgekozen.
2. De muilkorf mag niet te strak zitten.
3. Went u uw hond bijv. door het geven van snoepjes bij het aandoen, langzaam aan de muilkorf.
4. Weest u een hondenbezitter met verantwoordelijkheidsgevoel! Laat u uw hond niet zonder toezicht met de muilkorf! Bovendien dient hij niet een langere tijd te worden gedragen.
5. Een muilkorf dient niet voor het bestraffen van de hond.

Past u er alstublieft op dat dit product op basis van regels voor het welzijn van dieren niet een te lange tijd (minder dan 15 minuten) en niet gedurende lichamelijke belasting (bijv. wandelingen) mag worden gebruikt.

IT Museruola

Come scegliere la museruola corretta per il vostro cane:

1. Prendete un metro a nastro per misurare il muso del cane nel punto indicato. Non tenete il metro a nastro troppo stretto!
2. Fate indossare la museruola al vostro cane. Controllate che sia comoda inserendo due dita sotto la museruola. **Il cane deve poter aprire un po' la bocca e muovere la lingua liberamente. Meglio una misura un po' più larga che troppo stretta!**

Come regolare la museruola:

1. Aprite la cinghia sul muso. Posizionate la museruola attorno al muso del cane e chiudetela. Controllate sempre che non sia troppo stretta e che sia possibile inserire due dita tra il muso e la museruola.
2. Chiudete la fibbia sulla cinghia del muso per maggiore sicurezza.
3. Chiudete e regolate il cinturino del collo dietro alla testa del cane.
4. Il cinturino del collo non deve mai essere arrotolato o troppo stretto.

Attenzione:

1. Assicuratevi di aver scelto la museruola giusta.
2. La museruola non deve essere stretta.
3. Lasciate che il cane si abitui gradualmente alla museruola, per es. dandogli delle ricompense quando la indossa.
4. Siate un proprietario responsabile! Non lasciate mai il cane senza sorveglianza quando indossa la museruola! Inoltre, la museruola non deve essere indossata per periodi lunghi di tempo.
5. Non usate la museruola per punire il cane.

Avvertenze: Per motivi legati al benessere degli animali, questo prodotto non deve essere usato per un periodo lungo di tempo (<15 minuti) e durante l'attività fisica (per es. passeggiate).

SV Munkorg

Hur du väljer rätt munkorg till din hund:

1. Ta ett måttband för att mäta hundens nos vid den angivna punkten. Håll inte måttbandet för snävt!
2. Ta på den valda munkorgen på din hund. Kontrollera passformen genom att sätta två fingrar under munkorgen. **Din hund ska kunna öppna sin mun en liten bit och röra tungan fritt. Bättre lite för löst än för snävt!**

Hur du justerar munkorgen:

1. Öppna nosremmen. Placera munkorgen runt din hunds nos och stäng den. Var alltid uppmärksam så att munkorgen inte sitter för snävt, utan att två fingrar får plats mellan nosen och munkorgen.
2. Stäng spännet på nosbandet för optimal säkerhet.
3. Stäng och justera bandet bakom hundens huvud.
4. Bandet bakom hunden huvud ska varken vara vridet eller för snävt.

Observera:

1. Se till att du har valt rätt munkorg.
2. Munkorgen ska inte vara för snäv.
3. Vänj din hund långsamt vid munkorgen, t.ex. genom att ge den belöningssnack medan du fäster munkorgen.
4. Var en ansvarsfull hundägare! Lämna inte din hund utan uppsikt när den bär munkorgen! Den bör heller inte bäras under längre perioder.
5. Använd inte munkorgen för att straffa din hund.

Observera att av djurskyddsskäl bör denna produkt inte användas under en längre tid (< 15 minuter) och inte under fysisk aktivitet (t.ex. promenader).

ES Bozal

Cómo elegir el bozal adecuado para tu perro:

1. Toma una cinta métrica para medir el hocico del perro en el punto mostrado. ¡No sujetes la cinta métrica demasiado fuerte!
2. Coloca el bozal seleccionado a tu perro. Comprueba el ajuste pasando los dedos por debajo del bozal. **Tu perro debe poder abrir un poco el hocico y mover la lengua libremente. ¡Mejor algo suelto que demasiado apretado!**

Cómo ajustar el bozal:

1. Abre la correa del hocico. Coloca el bozal alrededor del hocico de tu perro y ciérralo. Presta siempre atención a que el bozal no esté demasiado apretado y que dos dedos quepan entre el hocico y el bozal.
2. Cierra la hebilla de la correa del hocico para una seguridad óptima.
3. Cierra y ajusta la correa del cuello detrás de la cabeza de tu perro.
4. La correa para el cuello no debe estar ni torcida ni demasiado apretada.

Atención:

1. Asegúrate de haber elegido el bozal correcto.
2. El bozal no debe estar apretado.
3. Acostumbra a tu perro al bozal lentamente, por ejemplo, dándole golosinas cuando se lo pongas.
4. ¡Sé un dueño responsable! No dejes a tu perro desatendido cuando lleve el bozal. Igualmente, no debe ser usado por largos periodos de tiempo.
5. No utilices el bozal para castigar al perro.

Ten en cuenta que, por razones de bienestar animal, este producto no debe utilizarse durante periodos de tiempo largos (<15 minutos) ni durante actividad física (por ejemplo, paseos).

RU Намордник

Как выбрать подходящий намордник для Вашей собаки:

1. Возьмите сантиметровую ленту, чтобы измерить морду собаки в указанной точке. Не натягивайте ленту слишком сильно!
2. Наденьте выбранный намордник на Вашу собаку. Проверьте посадку, проведя двумя пальцами под намордником. **Ваша собака должна иметь возможность приоткрыть рот и свободно двигать языком. Лучше немного свободно, чем слишком туго!**

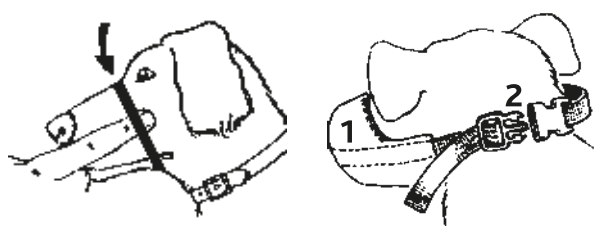
Как отрегулировать намордник:

1. Расстегните ремешок, расположенный на морде. Поместите намордник вокруг морды собаки и застегните его. Всегда обращайтесь внимание на то, чтобы намордник был застегнут не слишком туго и два пальца могли уместиться между мордой и намордником.
2. Застегните и отрегулируйте шейный ремешок на морде для обеспечения оптимальной безопасности.
3. Застегните и отрегулируйте шейный ремешок за головой собаки.
4. Шейный ремешок не должен быть перекручен или слишком тугим.

Внимание:

1. Убедитесь, что Вы выбрали правильный намордник.
2. Намордник не должен сидеть туго.
3. Приучайте собаку к наморднику постепенно, например, давая ей лакомства при надевании.
4. Будьте ответственным владельцем собаки! Не оставляйте собаку в наморднике без присмотра! Кроме того, не следует носить намордник в течение длительного времени.
5. Не используйте намордник для наказания собаки.

Пожалуйста, обратите внимание, что из соображений безопасности животного этот продукт не следует использовать в течение длительного периода времени (более 15 минут) и не во время физических нагрузок (например, во время прогулок).

**PT** **Açaime**

Como escolher o açaime correto para o seu cão:

1. Utilizando uma fita métrica, medir o focinho do cão, no ponto indicado. A fita métrica não deve ficar muito apertada!
2. Colocar o açaime escolhido no cão. Verificar se assenta bem, correndo dois dedos debaixo do açaime. **O seu cão deve poder abrir um pouco a boca e movimentar a língua livremente. É melhor um pouco solto do que demasiado apertado!**

Como ajustar o açaime:

1. Abrir a tira do focinho. Colocar o açaime à volta do focinho do cão e fechar. Deve ter sempre em atenção para que o açaime não fique demasiado apertado e que cabem dois dedos entre o focinho e o açaime.
2. Fechar o fecho de encaixe na tira do focinho para maior segurança.
3. Fechar e ajustar a tira do pescoço, atrás da cabeça do cão.
4. Assegurar que a tira do pescoço não fica torcida nem demasiado apertada.

Atenção:

1. Assegurar que escolheu o açaime correto.
2. O açaime não deve ficar apertado.
3. Habituar o seu cão lentamente ao açaime, por ex: dando prémios quando o mesmo é colocado.
4. Seja um dono responsável ! Não deixar o seu cão sem supervisão enquanto utiliza o açaime ! O açaime não deve ser utilizado durante longos períodos de tempo.
5. Não utilizar um açaime para castigar o cão.

Por favor ter em atenção, que por razões do bem-estar animal, este artigo não deve ser utilizado durante um longo período de tempo (mais de 15 minutos) e nunca durante a atividade física (por ex: caminhadas).

PL **Kaganiec**

Jak wybrać odpowiedni kaganiec dla swojego psa:

1. Za pomocą miary krawieckiej zmierz pysk psa we wskazanym miejscu. Nie napinaj miarki zbyt mocno!
2. Przymierz psu wybrany kaganiec. Sprawdź dopasowanie, wsuwając dwa palce pod kaganiec. **Twój pies powinien być w stanie lekko otworzyć pysk i swobodnie poruszać językiem. Lepiej trochę za luźno niż za ciasno!**

Jak wyregulować kaganiec:

1. Odepnij pasek na pysku. Umieść kaganiec wokół pyska psa i zapnij go. Zawsze zwracaj uwagę, aby kaganiec nie był zbyt ciasny, a między pyskiem a kagańcem był luz na dwa palce.
2. Zapnij klamrę na pysku, aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo.
3. Zapnij i wyreguluj pasek na kark za głową psa.
4. Pasek na szyję nie powinien być skręcony ani zbyt ciasny.

Uwaga:

1. Upewnij się, że wybrałeś odpowiedni kaganiec.
2. Kaganiec nie może być zbyt ciasny.
3. Powoli przyzwyczajaj psa do kagańca, np. podając smakołyki podczas zakładania.
4. Bądź odpowiedzialnym właścicielem psa! Nie zostawiaj psa bez opieki w kagańcu! Nie należy go również nosić przez dłuższy czas.
5. Nie używaj kagańca do karania psa.

Należy pamiętać, że ze względu na dobrostan zwierząt produkt ten nie powinien być używany przez dłuższy czas (< 15 minut), ani podczas aktywności fizycznej (np. spacerów).

CS **Náhubek**

Jak vybrat pro psa správný náhubek:

1. Pomocí měřicí pásky změřte psovi čenich jak je ukázáno. Pásku při měření příliš neutahujte!
2. Nasadte psovi vybraný náhubek. Zkontrolujte, že mezi náhubek a čenich vsunete pohodlně dva prsty. **Pes musí být schopen otevřít částečně tlamu a volně pohybovat jazykem. Lepší trochu volnější než příliš utažený!**

Jak nastavit náhubek:

1. Otevřete popruh. Nasadte náhubek na čenich a popruh opět zavřete. Vždy dbejte na to, aby náhubek nebyl příliš utažen (mezi náhubek a čenich by se měly volně vejít dva prsty)
2. Zajistěte náhubek zapnutím přezky na pásku.
3. Dle potřeby utáhněte pásek na temeni hlavy psa.
4. Pásek na temeni nesmí být překroucený ani příliš utažený.

Upozornění:

1. Ujistěte se, že jste vybrali správnou velikost náhubku.
2. Náhubek nesmí být příliš utažený.
3. Navykejte psa na náhubek pomalu, např. podáváním pamlsku při nasazování náhubku.
4. Buďte zodpovědným majitelem psa! Nenechávejte svého psa osamotě s nasazeným náhubkem! Náhubek by neměl být nošen dlouhou dobu.
5. Nepoužívejte nošení náhubku jako trest!

Veźmte prosím na vedomí, že z dôvodů dobrých životních podmínek zvířat by se tento produkt neměl používat delší dobu (< 15 minut), a nikoli během fyzické aktivity (např. procházky).

DA **Mundkurv**

Sådan vælger du den rigtige mundkurv til din hund:

1. Tag et målebånd for at måle hundens snude til det anviste punkt. Hold ikke målebåndet for stramt!
2. Tilpas den valgte mundkurv til din hund. Tjek tilpasningen ved at køre to fingre under mundkurven. **Din hund bør være i stand til at åbne snuden en smule og bevæge tungen frit. Hellere en smule for løst end en smule for stramt!**

Hvordan man tilpasser mundkurven:

1. Åben snuderemmen. Placer mundkurven rundt om din hunds snude og luk den. Vær altid opmærksom på, at mundkurven ikke er for stram, og at der er plads til to fingre mellem snude og mundkurv.
2. Luk spændet på snuderemmen for optimal sikkerhed.
3. Luk og justér nakkeremmen bag din hunds hoved.
4. Nakkeremmen bør hverken være snoet eller for stram.

Opmærksom:

1. Sørg for at du har valgt den rigtige mundkurv
2. Mundkurven må ikke være for stram.
3. Væn langsomt din hund til mundkurven ved fx at give den godbidder, når du putter mundkurven på.
4. Vær en ansvarlig hundeejer! Efterlad ikke din hund uden opsyn iført mundkurv! Tilsvarende, burde den ikke blive båret i længere tid ad gangen.
5. Brug ikke en mundkurv til at straffe hunden.

Bemærk venligst, at dette produkt af hensyn til dyrevelfærd ikke bør bruges i en længere tidsperiode (<15 minutter) og ikke samtidig med fysisk aktivitet (fx gåture).

SK **Náhubok**

Výber správneho náhubku:

1. Zober meracie pásmo na vymeranie papule psa na vyznačenom mieste. Meracie pásmo nezakladaj príliš tesne!
2. Vybratý náhubok prispôsob svojmu psovi. Skontroluj správne osadenie tak, že dvoma prstami zájdeš pod náhubok. **Pes musí dokázať ľahko otvoriť papuľu a voľne pohybovať jazykom. Radšej trochu voľnejší ako príliš tesný!**

Ako sa náhubok prispôsobuje:

1. Otvor remienok na papuľu. Založ náhubok okolo papule tvojho psa a zatvor ho. Neustále dávaj pozor na to, aby náhubok nesedel príliš tesne a medzi papuľu a náhubok sa zmestili dva prsty.
2. Zatvor sponu remienka na papuľu na optimálnu ochranu.
3. Remienok na krk zapni za hlavou a nastav.
4. Dávaj pozor nato, aby sa remienok na krk ani nepretočil, ani nebol príliš tesne utiahnutý.

Pozor:

1. Ubezpeč sa, že si vybral vhodný náhubok.
2. Náhubok nesmie sedieť pevne.
3. Svojho psa pomaly zvykaj na náhubok napr. podaním maškrtky pri jeho nasadzovaní.
4. Buď zodpovedný majiteľ psa! Psa nenechaj bez dozoru, keď má náhubok! Okrem toho by sa nemal nosiť dlhší čas.
5. Náhubok neslúži na potrestanie psa.

Uvedom si, prosím, že tento výrobok sa z dôvodov ochrany zvierat nesmie používať dlhší čas (<15 minút) ani počas telesnej záťaže (napr. prechádzky).

UK **Намордник**

Вибір правильного намордника:

1. Візьміть вимірювальну стрічку і виміряйте морду собаки у вказаній точці. Не затягуйте вимірювальну стрічку надто щільно!
2. Приміряйте обраний намордник на собаку. Перевірте посадку, просунувши два пальці під намордник. **Собака повинен легко відкривати пащу і вільно рухати язиком. Краще трохи вільно, ніж надто щільно!**

Як відрегулювати намордник:

1. Розстібніть ремінець намордника. Надягніть намордник на морду собаки і застібніть його. Завжди слідуйте за тим, щоб намордник не прилягав надто щільно і щоб між ним та мордою, як і раніше, вмещалися два пальці.
2. Зафіксуйте пряжку ремінця намордника для оптимального захисту.
3. Застібніть та відрегулюйте потиличний ремінець на потилиці.
4. Переконайтеся, що потиличний ремінець не перекручений і не затягнутий надто туго.

Увага:

1. Переконайтеся, що ви обрали відповідний намордник.
2. Намордник не повинен сидіти щільно.
3. Поступово привчайте собаку до намордника, наприклад, даючи йому ласощі під час надягання.
4. Будьте відповідальним власником собаки! Не залишайте собаку у наморднику без нагляду! Крім того, його не слід носити протягом тривалого часу.
5. Намордник не призначений для покарання собаки.

Зверніть увагу, що з міркувань безпеки тварин цей продукт не слід використовувати протягом тривалого часу (<15 хвилини) та під час фізичних навантажень (наприклад, прогулянок).

HU **Szájkosár**

Válaszd ki a megfelelő szájkosarat:

1. Fogj egy mérőszalagot, és mérd le a kutya száját a megadott pontnál. Ne húzd meg a mérőszalagot túl szorosan!
2. Állítsd be a kutyádra szabva a kiválasztott szájkosarat. Ellenőrizd az illeszkedést úgy, hogy két ujjadat bevezeted a szájkosár alá. **A kutyának könnyen ki kell tudnia nyitni a száját, és szabadon tudnia kell mozgatni a nyelvét. Inkább egy kicsit laza legyen, mintsem túl szoros!**

Hogyan állítsd be a szájkosarat:

1. Nyisd ki a szájpántot. Tedd a szájkosarat a kutya szájára, és zárd össze. Mindig győződj meg arról, hogy a szájkosár nem túl szoros, és hogy két ujjad még befér kedvezően szájá és a szájkosár közé.
2. Az optimális védelem érdekében kapsold össze a szájpánt csatját.
3. Csatlózd össze a fej mögött és állítsd be a nyakszíjat.
4. Ügyelj arra, hogy a nyakszija ne legyen sem megtekeredve, sem túl szorosan meghúzva.

Figyelem:

1. Győződj meg róla, hogy a megfelelő szájkosarat választottad.
2. A szájkosár ne legyen szoros.
3. Lassan szoktasd hozzá a kutyádat a szájkosárhoz, például úgy, hogy jutalomfalatot adsz neki, amikor felhelyezed rá.
4. Légy felelős kutyatulajdonos! Ne hagyd a kutyádat felhelyezett szájkosárral felügyelet nélkül! Továbbá kedvezően nem viselheti hosszú ideig.
5. A szájkosár nem a kutya büntetésére szolgál.

Kérjük, vedd figyelembe, hogy állatvédelmi okokból a terméket szabad hosszabb ideig (15 percnél tovább) és fizikai megterhelés (pl. séták) során használni.